

Hate Crime – What you need to know – (Slovak)

Čo je to trestný čin spáchaný z nenávisti?

Škótsky právny systém definuje trestný čin spáchaný z nenávisti ako „trestný čin spáchaný na nejakej osobe alebo majetku, ktorý je motivovaný zlým úmyslom alebo nepriateľstvom voči identifikovateľnej spoločenskej skupine“. Ak ste sa stali obeťou trestného činu a myslíte si, že páchatel si vás vybral preto, lebo mal **pocit**, že ste príslušníkom niektorej zo spoločenských skupín alebo kategórií uvedených nižšie, potom je pravdepodobné, že ste sa stali obeťou trestného činu spáchaného z nenávisti.

Spoločenské skupiny alebo kategórie, na ktoré sa počas súdneho konania môže vzťahovať pojem „trestný čin spáchaný z nenávisti“:

- rasa;
- náboženstvo;
- sexuálna orientácia;
- transsexuálna identita;
- zdravotné postihnutie.

Trestné činy páchané z nenávisti môžu mať mnoho podôb, okrem iného aj podobu:

- fyzického útoku;
- nezákonného poškodenia majetku, napríklad vo forme grafitov, podpaľačstva alebo vandalizmu;
- zastrásovania alebo vyhrážok vrátane obscénnych nadávok alebo gest;
- urážlivých textov, napríklad listov, letákov, plagátov;
- verbálneho týrania alebo urážok vrátane posmeškov alebo urážlivých vtipov;
- emocionálneho a psychologického týrania;
- šikanovania;
- vraždy.

Čo by ste mali spraviť, ak sa stanete obeťou alebo svedkom „trestného činu spáchaného z nenávisti“

Ak sa stanete obeťou alebo svedkom nejakého incidentu spáchaného z nenávisti, polícia to bude brať vážne bez ohľadu na to, nakoľko vážne to budete brať vy. Takýto incident možno polícii oznámiť:

- osobne, telefonicky alebo listom;
- prostredníctvom elektronickej služby hlásenia incidentov na webovej stránke polície v Strathclyde;
- pomocou Centra pre oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany (Third Party Reporting Centre).

ZAPAMÄTAJTE SI – VŽDY, KEĎ BUDETE POTREBOVAŤ OKAMŽITÚ POMOC, VOLAJTE POLÍCIU NA TIESŇOVOM ČÍSLE 999.

Čo je to oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany?

Mnohí ľudia z rôznych dôvodov nechcú oznámiť spáchanie trestného činu polícii priamo. Oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany je dôležitý spôsob, ako túto skutočnosť prekonať. Centrá pre oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany sú agentúry, ktoré okrem poskytovania bežných služieb umožňujú aj oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany.

Obete a/alebo svedkovia trestného činu spáchaného z nenávisti môžu incident oznámiť hociktorému centru pre oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany v Glasgowe. Centrum potom odovzdá informácie polícii v ich mene **len s ich súhlasom**. Polícia potom musí konať tak, ako keby ju o incidente informovali priamo oni. Ak sa teda ocitnete v takejto situácii, vaše oznámenie bude dôverné a polícii budete môcť poskytnúť len toľko osobných údajov, koľko budete chcieť. Pracovníci takýchto centier sú adekvátne zaškolení a v prípade potreby vám môžu poskytnúť aj ďalšiu pomoc alebo rady.

Ak si chcete vyhľadať centrum pre oznamovanie trestných činov prostredníctvom tretej strany vo vašom okolí alebo centrum, ktoré je v prípade vašich problémov obzvlášť relevantné, preštudujte si zadnú stranu tohto letáka.

Ako mám polícii oznámiť spáchanie trestného činu elektronicky?

Niekedy ľudia síce majú dostatok odvahy na to, aby polícii oznámili spáchanie trestného činu priamo, ale nechcú navštíviť policajnú stanicu, prípadne nechcú, aby ich navštívil príslušník polície. Prostredníctvom elektronického oznamovania trestných činov môžete políciu informovať priamo a dôverne. Ak si to budete želať, vaše oznámenie môže byť úplne anonymné, hoci to môže sťažiť policajné vyšetrowanie. Ak budete chcieť oznámiť trestný čin elektronicky, navštívte webovú stránku www.strathclyde.police.uk, kliknite na možnosť **Oznámiť trestný čin (Report a Crime)** a potom na možnosť **Trestný čin spáchaný z nenávisti (Hate Crime)**.

Prečo je potrebné oznamovať trestné činy spáchané z nenávisti?

Oznamovanie trestných činov spáchaných z nenávisti je dôležité z niekoľkých dôvodov:

- Ak ste obeťou trestného činu, môžete vďaka tomu dostať primeranú pomoc a poradenstvo.
- Pomôžete polícii vytvoriť si obraz o povahe a miere trestných činov spáchaných z nenávisti v danej komunite a v Glasgowe.
- Pomôžete zvýšiť informovanosť o tejto problematike a dosiahnuť zmenu postojov.
- Vaše informácie by mohli viesť k zatknutiu a usvedčeniu páchatela.

Keby ste chceli tento dokument v inom formáte alebo v inom jazyku, obráťte sa na Komunitné a bezpečnostné služby mesta Glasgow (Glasgow Community and Safety Services) na telefónnom čísle 0141 276 7471.